

The new project METRANS Berlin 2019 (Königs Wusterhausen)

Das neue Projekt METRANS Berlin 2019 (Königs Wusterhausen)

Nový projekt METRANS Berlin 2019 (Königs Wusterhausen)

Dear Business Partners!

Today, after a long preparation phase we would like to introduce to you the new METRANS project for BERLIN. In June this year during "transport logistic fair" METRANS and LUTRA GmbH have signed Letter of Understanding and decided to open a new container terminal in order to serve the BERLIN area. This new container terminal will be linked to the existing METRANS network and will simultaneously enjoy the METRANS know-how and will be operated in cooperation with LUTRA GmbH.

For METRANS it is the first flag in Germany, where the METRANS know-how is also offered for the depot, terminal, IT activities, together with the transport services.

We look forward to the cooperation and your support for this project. As you can see in the attached presentation, we start with THE FIRST TRAIN on MONDAY, 4.11.2019.

The operation will start from 1.11.2019. Monday, 4.11.2019 was chosen due to the fact that at the end of October / beginning of November the holiday is imminent.

In case of questions please do not hesitate to contact us.

Sincerely,

METRANS, a. s., Praha

Sehr geehrte Geschäftspartner!

Wir erlauben uns Ihnen heute, nach einer längeren Vorbereitungsphase, das METRANS Projekt für BERLIN vorzustellen. Es ist an der Messe München gewesen, wo die METRANS und die LUTRA GmbH eine Kooperation beschlossen haben und sich dazu entschieden haben, im Raum BERLIN einen Standort zu eröffnen, dass das METRANS Netzwerk angebunden wird, mit METRANS Know-How arbeiten wird und in Kooperation mit LUTRA GmbH betrieben wird.

Für die METRANS ist es die erste Flagge in Deutschland, wo das METRANS Know-How auch für die Depot, Terminal, IT Tätigkeiten, zusammen mit den Transportleistungen angeboten wird.

Wir freuen uns auf die Zusammenarbeit und Ihre Unterstützung bei diesem Projekt. Wie Sie in der beigelegten Präsentation entnehmen können, starten wir mit dem ERSTEN ZUG am MONTAG, den 4.11.2019.

Die Anlage wird im Betrieb aber schon vom 1.11.2019 stehen. Den Montag, 4.11.2019, haben wir auch aber aufgrund der Tatsache gewählt, dass es Ende Oktober / Anfang November der Feiertag bevorsteht.

Bei Fragen stehen wir Ihnen sehr gerne zu Ihrer Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen,

METRANS, a. s., Praha

METRANS, a.s. | HHLA Group Member

Podlešská 926/5, CZ 104 00 Praha 10 Phone: +420 267 293 102 Internet: www.metrans.eu Email: info@metrans.cz Registry: Registered with the Commercial Register kept by the Municipal Court in Prague, Section B, Insert 840 CEO: Peter Kiss Chairman of the Supervisory Board: Angela Ursula Titzrath ID No: 40763811 VAT ID No: CZ40763811 Bank: Československá obchodní banka, a.s. Praha Swift: CEKOCZPP IBAN CZ36 0300 1712 8000 0079 0583 Data Box ID: 3nprda6



Vážení obchodní partneři,

Dovolujeme si Vám dnes představit nový projekt METRANSu BERLIN, kterému předcházela dlouhá přípravná fáze. V červnu na veletrhu transportu a logistiky v Mnichově uzavřel METRANS a LUTRA GmbH dohodu o spolupráci a rozhodl se otevřít v oblasti Berlína (Königs Wusterhausen) nový kontejnerový terminál. Tento terminál navazuje na již existující síť METRANSu, plně využívá znalostí a zkušeností METRANSu a bude provozován společně s firmou LUTRA GmbH.

Pro METRANS to je první vlajkový projekt v Německu, ve kterém se nabízí a snoubí Know-How v oblasti deponie, terminálu, IT činností společně s transportními servisy.

Velice se těšíme na Vaši spolupráci a podporu tohoto projektu. Jak můžete vidět v přiložené prezentaci, začínáme s PRVNÍM VLAKEM v PONDĚLÍ 4.11.2019.

Terminál bude v provozu již od 1.11.2019. Termín 4.11. jsme vybrali i z toho důvodu, že na přelomu října a listopadu je v Německu státní svátek.

V případě dotazů jsme Vám plně k dispozici.

S přátelským pozdravem,

METRANS, a. s., Praha



METRANS, a.s. | HHLA Group Member

Podlešská 926/5, CZ 104 00 Praha 10 Phone: +420 267 293 102 Internet: www.metrans.eu Email: info@metrans.cz Registry: Registered with the Commercial Register kept by the Municipal Court in Prague, Section B, Insert 840 CEO: Peter Kiss Chairman of the Supervisory Board: Angela Ursula Titzrath ID No: 40763811 VAT ID No: CZ40763811 Bank: Československá obchodní banka, a.s. Praha Swift: CEKOCZPP IBAN CZ36 0300 1712 8000 0079 0583 Data Box ID: 3nprda

[METRANS PRICING – prices@metrans.cz](mailto:prices@metrans.cz) & [METRANS NEWS – http://www.metrans.eu/news/](http://www.metrans.eu/news/)